

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET
ENERGIE

Avant-projet de loi modifiant la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et modifiant la loi-programme du 30 décembre 2001

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et de la
Ministre de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Le Ministre de l'Economie et la Ministre de l'Energie sont chargés de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1^{er}. – Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. – Modifications de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980

Art. 2. L'article 179, § 2, 6°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, modifié par la loi du 12 décembre 1997, est complété comme suit:

« L'organisme formule, dans l'inventaire, des recommandations à l'attention des ministres ayant l'Economie et l'Energie dans leurs attributions, portant notamment sur le développement du cadre légal et réglementaire organisant la couverture des coûts nucléaires.

Sur la base de l'inventaire transmis par l'Organisme, les ministres ayant l'Economie et l'Energie dans leurs attributions chargent, le cas échéant, l'Organisme d'établir des propositions à l'attention des autorités compétentes, en vue de mettre en œuvre les recommandations figurant dans l'inventaire. ».

Art. 3. A l'article 179, § 2, 11°, de la même loi, modifié par la loi du 3 juin 2014, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN
ENERGIE

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en tot wijziging van de programmawet van 30 december 2001

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en wezen zullen, Onze Groet.

Op de voordracht van de Minister van Economie en de Minister van Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

De Minister van Economie en de Minister van Energie zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

HOOFDSTUK 1. – Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. – Wijzigingen van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980

Art. 2. Artikel 179, § 2, 6°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gewijzigd bij wet van 12 december 1997, wordt als volgt aangevuld:

“De Instelling formuleert in de inventaris, ter attentie van de ministers die bevoegd zijn voor Economie en Energie, aanbevelingen die onder meer betrekking hebben op de ontwikkeling van het wettelijk en regelgevend kader inzake de organisatie van de dekking van de nucleaire kosten.

Op basis van de door de Instelling toegezonden inventaris, belasten de ministers die bevoegd zijn voor Economie en Energie in voorkomend geval de Instelling om ter attentie van de bevoegde autoriteiten voorstellen uit te werken met het oog op de uitvoering van de in de inventaris vervatte aanbevelingen.”.

Art. 3. In artikel 179, § 2, 11°, van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van 3 juni 2014, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

« Les coûts suivants sont couverts par des redevances mises à charge des exploitants des installations nucléaires et des détenteurs de substances radioactives, ou, à défaut, de leurs propriétaires, des bénéficiaires des prestations de l'Organisme ou des personnes morales ou physiques qui succèdent à leurs droits et obligations :

- a) les coûts liés à l'établissement et à la tenue à jour de l'inventaire visé au 6° ;
- b) les coûts liés à la mise en œuvre des tâches dont les ministres ayant l'Economie et l'Energie dans leurs attributions ont chargé l'Organisme sur la base des recommandations formulées dans l'inventaire visé au 6° ;
- c) les coûts liés aux missions suivantes :
 - i. l'établissement des propositions de Politiques nationales en matière de gestion des déchets radioactifs et du combustible usé visées au paragraphe 6 ;
 - ii. le développement et la mise en œuvre des mesures destinées à assurer une participation effective du public au processus de prise de décision relatif à la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs, visées au paragraphe 6, notamment en vue d'instituer et maintenir les Politiques nationales visées au même paragraphe ;
 - iii. le secrétariat du Comité du Programme national chargé de proposer aux ministres ayant l'Economie et l'Energie dans leurs attributions le Programme national de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs et ses mises à jour, visés au paragraphe 8 ;
 - iv. la coordination des activités d'établissement et de notification du rapport sur la mise en œuvre de la directive 2011/70/Euratom visé au paragraphe 9,1.;
 - v. les autoévaluations et les évaluations internationales par les pairs du Programme national et de sa mise en œuvre, visées au paragraphe 9, 2. et 3. ».

Art. 4. A l'article 179, § 6, de la même loi, inséré par la loi du 3 juin 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Tenant compte de la nécessité d'une participation effective du public au processus de prise de décision, le Roi institue et maintient, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition de l'Organisme et après avis de l'autorité de réglementation compétente, des Politiques nationales en matière de gestion des déchets radioactifs et du combustible usé, en fonction des caractéristiques physiques, chimiques et radiologiques des déchets et du combustible usé, reposant au minimum sur les principes généraux suivants :

“De volgende kosten worden gedekt door de bijdragen die ten laste worden gelegd van de uitbaters van nucleaire installaties en van de houders van radioactieve stoffen of, bij ontstentenis daarvan, van hun eigenaars, van de begunstigen van de diensten van de Instelling of van de rechtspersonen of natuurlijke personen die in hun rechten en plichten treden:

- a) de kosten met betrekking tot de opmaak en het bijhouden van de inventaris, bedoeld in 6°;
- b) de kosten met betrekking tot de uitvoering van de opdrachten waarmee de ministers die bevoegd zijn voor Economie en Energie de Instelling op basis van de inventaris bedoeld in 6° hebben belast;
- c) de kosten verbonden aan de volgende opdrachten:
 - i. de opmaak van voorstellen van Nationale Beleidsmaatregelen inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte splijtstof, bedoeld in paragraaf 6;
 - ii. de ontwikkeling en uitvoering van regelingen die ertoe strekken een effectieve participatie van het publiek aan het besluitvormingsproces inzake het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval, bedoeld in paragraaf 6, te garanderen, inzonderheid om de in dezelfde paragraaf bedoelde Nationale beleidsmaatregelen vast te stellen en in stand te houden;
 - iii. het secretariaat van het Comité van het Nationale Programma dat belast is met het voorstellen aan de ministers bevoegd voor Energie en Economie van een Nationaal Programma voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval en het bijhouden ervan, bedoeld in paragraaf 8;
 - iv. de coördinatie van de activiteiten voor de opmaak en de kennisgeving van het verslag over de uitvoering van Richtlijn 2011/70/Euratom, bedoeld in paragraaf 9, 1.;
 - v. de zelfevaluaties en internationale collegiale toetsingen van het Nationale Programma en van de uitvoering ervan, bedoeld in paragraaf 9, 2. en 3.”.

Art. 4. In artikel 179, § 6, van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 3 juni 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Rekening houdende met de noodzaak van een effectieve participatie van het publiek aan het besluitvormingsproces, stelt de Koning bij besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, op voorstel van de Instelling en na advies van de bevoegde regelgevende autoriteit, Nationale Beleidsmaatregelen vast en houdt deze in stand met betrekking tot het beheer van radioactief afval en van verbruikte splijtstof, in functie van de fysische, chemische en radiologische eigenschappen van het afval en van de verbruikte splijtstof, gebaseerd ten minste op de volgende algemene uitgangspunten:

1° la production de déchets radioactifs est maintenue au niveau le plus bas qu'il est raisonnablement possible d'atteindre en termes d'activités et de volume, au moyen de mesures de conception appropriées et de pratiques d'exploitation et de démantèlement, y compris le retraitement et la réutilisation des substances ;

2° l'interdépendance des différentes étapes de la production et de la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs est prise en considération ;

3° le combustible usé et les déchets radioactifs sont gérés de manière sûre, la sûreté à long terme d'une installation de stockage reposant notamment sur des dispositifs de sûreté qui doivent pouvoir devenir passifs à long terme ;

4° les mesures sont mises en œuvre selon une approche graduée ;

5° les coûts de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs sont supportés par ceux qui ont produit ces substances ;

6° un processus décisionnel documenté et fondé sur des données probantes régit toutes les étapes de la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs. » ;

2° entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, un alinéa est inséré, rédigé comme suit :

« Le Roi fixe sur proposition de l'Organisme les mécanismes de participation effective du public au processus de prise de décision relatif à la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs. ».

CHAPITRE 3. - Modifications de la loi-programme du 30 décembre 2001

Art. 5. L'article 89 de la loi-programme du 30 décembre 2001 est abrogé.

Art. 6. L'article 93 de la loi-programme du 30 décembre 2001 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 93. Tous les cinq ans et chaque fois qu'une adaptation du montant de la redevance se justifie pour couvrir l'ensemble des coûts passés et futurs visés à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, l'Organisme établit un rapport contenant :

1° les montants perçus à titre de redevance pendant les cinq années précédentes ;

2° les dépenses visées à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2, susvisé, supportées pendant les cinq années précédentes ;

3° une description des travaux et activités exécutés les cinq années précédentes ;

4° une évaluation des montants fixés à l'article 90 au regard des coûts passés et futurs de l'Organisme ;

1° de la production de déchets radioactifs est maintenue au niveau le plus bas qu'il est raisonnablement possible d'atteindre en termes d'activités et de volume, au moyen de mesures de conception appropriées et de pratiques d'exploitation et de démantèlement, y compris le retraitement et la réutilisation des substances ;

2° er wordt rekening gehouden met de onderlinge afhankelijkheid van alle stappen in de productie en het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval;

3° verbruikte splijtstof en radioactief afval worden op een veilige manier beheerd, waarbij de veiligheid op lange termijn van een bergingsinstallatie onder meer op veiligheidsmaatregelen berust die op lange termijn passief moeten kunnen worden;

4° de maatregelen worden ten uitvoer gelegd volgens een graduele aanpak;

5° de kosten voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval zijn ten laste van diegenen die deze stoffen hebben geproduceerd;

6° in alle stadia van het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval wordt een met bewijskrachtige gegevens onderbouwd en gedocumenteerd besluitvormingsproces gevolgd.”;

2° tussen het tweede lid en het derde lid, wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De Koning bepaalt op voorstel van de Instelling de mechanismen inzake effectieve participatie van het publiek aan het besluitvormingsproces omtrent het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval.”.

HOOFDSTUK 3. - Wijzigingen van de programmawet van 30 december 2001

Art. 5. Artikel 89 van de programmawet van 30 december 2001 wordt opgeheven.

Art. 6. Artikel 93 van de programmawet van 30 december 2001 wordt vervangen als volgt:

“Art. 93. Om de vijf jaar en telkens als een aanpassing van het bedrag van de bijdrage zich opdringt om het geheel van de vroegere en toekomstige kosten te dekken zoals bedoeld in artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, stelt de Instelling een verslag op houdende:

1° de bedragen die in de loop van de vijf voorgaande jaren als bijdragen zijn geïnd;

2° de uitgaven bedoeld in voornoemd artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, gedaan gedurende de vijf voorgaande jaren;

3° een beschrijving van de werkzaamheden en activiteiten die in de vijf voorgaande jaren werden verricht;

4° een raming van de in artikel 90 vastgestelde bedragen in verhouding tot de in het verleden gedragen en de toekomstige kosten van de Instelling;

5° des recommandations visant à adapter le montant de la redevance.

L'Organisme adresse ce rapport à ses ministres de tutelle qui le communiquent au Conseil des ministres.

L'Organisme transmet, pour information, une copie de ce rapport au Comité technique permanent. ».

CHAPITRE 4. – Entrée en vigueur

Art. 7. Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de l'article 4.

Donné à

5° aanbevelingen met het oog op de aanpassing van het bedrag van de bijdrage.

De Instelling richt dit verslag aan haar voorgedijministers, die het aan de Ministerraad overmaken.

De Instelling maakt, ter informatie, een exemplaar van dit verslag over aan het Vast Technisch Comité.”.

HOOFDSTUK 4. – Inwerkingtreding

Art. 7. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van artikel 4.

Gegeven te

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

Van Koningswege:

De Minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

La Ministre de l'Energie,

De Minister van Energie,



Tinne VAN DER STRAETEN

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET
ENERGIE**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN
ENERGIE**

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 8 août 1980
relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et
modifiant la loi-programme du 30 décembre 2001**

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van
8 augustus 1980 betreffende de budgettaire
voorstellen 1979-1980 en tot wijziging van de
programmawet van 30 december 2001**

Exposé des motifs

Memorie van toelichting

Mesdames, Messieurs,

Dames en Heren,

Résumé

Samenvatting

Le présent projet de loi contient

Dit wetsontwerp bevat

- modifications de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 afin de donner un fondement juridique aux recommandations formulées par l'ONDRAF dans l'inventaire des passifs nucléaires, ainsi qu'aux éventuelles tâches y afférentes confiées à l'ONDRAF par ses ministres de tutelle et afin de améliorer la participation du public au processus décisionnel;

- wijzigingen van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 om een rechtsgrond te bieden aan de aanbevelingen die de NIRAS in de inventaris van het nucleaire passief formuleert, alsook aan alle daarmee verband houdende taken toevertrouwd aan NIRAS door haar voorgedijministers, en om de participatie van het publiek aan het besluitvormingsproces te verbeteren;

- modifications de la loi-programme du 30 décembre 2001 afin de sauvegarder la cohérence entre des dispositions de la loi-programme de la présente loi-programme et l'article 179, § 2, 11°, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et afin d'améliorer la pertinence et la lecture.

- wijzigingen van de programmawet van 30 december 2001 om de coherentie te bewaren tussen de bepalingen van deze programmawet en artikel 179, § 2, 11°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en om de leesbaarheid en pertinentie te verbeteren.

Commentaire des articles

Artikelsgewijze bespreking

CHAPITRE 1^{er}. – Disposition générale

HOOFDSTUK 1. – Algemene bepaling

Article 1^{er}

Artikel 1

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Dit artikel vereist geen bijzondere toelichting.

CHAPITRE 2. – Modifications de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980

HOOFDSTUK 2. – Wijzigingen van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980

1. Conformément à l'article 179, § 2, 6°, de la loi du 8 août 1980, l'ONDRAF est tenu d'établir un inventaire comprenant l'établissement d'un répertoire de la localisation et de l'état de toutes les installations nucléaires et de tous les sites contenant des substances radioactives, l'estimation de leur coût de déclassement et d'assainissement, l'évaluation de l'existence et de la suffisance de provisions pour le

1. Overeenkomstig artikel 179, § 2, 6°, van de wet van 8 augustus 1980, is NIRAS er toe gehouden een inventaris op te maken, met inbegrip van het opstellen van een repertorium van de lokalisatie en de staat van alle nucleaire installaties en alle sites die radioactieve stoffen bevatten, de raming van de kost van hun ontmanteling en sanering, de evaluatie van het bestaan en de toereikendheid van de provisies

financement de ces opérations futures ou en cours, et la mise à jour quinquennale de cet inventaire.

Dans cet inventaire, l'ONDRAF formule généralement des recommandations à l'attention de ses ministres de tutelle, notamment relatives au développement du cadre légal et réglementaire portant sur la couverture des coûts nucléaires.

Sur la base de ces recommandations, les ministres de tutelle enjoignent, le cas échéant, à l'ONDRAF d'établir des propositions à l'attention des autorités compétentes, en vue de mettre en œuvre les recommandations figurant dans l'inventaire.

Force est de constater qu'à ce jour, la loi du 8 août 1980 ne confère aucun fondement juridique aux recommandations formulées par l'ONDRAF, ni aux tâches éventuellement confiées par les ministres de tutelle à l'ONDRAF sur la base des recommandations contenues dans l'inventaire.

L'avant-projet de loi vise dès lors à conférer un fondement juridique aux recommandations formulées par l'ONDRAF dans l'inventaire transmis à ses ministres de tutelle, ainsi qu'aux tâches éventuellement confiées par ce dernier à l'ONDRAF et portant notamment sur le développement du cadre légal et réglementaire relatif à la couverture des coûts nucléaires.

2. La directive 2011/70/Euratom du Conseil du 19 juillet 2011 établissant un cadre communautaire pour la gestion responsable et sûre du combustible usé et des déchets radioactifs (ci-après, la « Directive 2011/70 ») énonce, en son article 10.2 que « *les États membres veillent à ce que le public ait la possibilité, comme il convient, de participer de manière effective au processus de prise de décision relatif à la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs, conformément à la législation nationale et aux obligations internationales* ».

Compte tenu cette disposition, il est apparu opportun de clarifier l'article 179, § 6, de la loi du 8 août 1980, afin qu'il précise dorénavant expressément qu'en complément des modalités de participation du public organisées par la loi du 13 février 2006 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement et à la participation du public dans l'élaboration des plans et des programmes relatifs à l'environnement, le Roi institue et maintient les Politiques nationales en tenant compte de la nécessité d'une participation effective du public au processus de prise de décision, et le Roi est habilité, sur proposition de l'Organisme, à mettre en place des modalités de participation effective du public dans le cadre de l'établissement

pour de la financement van deze toekomstige of operaties, en de vijfjaarlijkse update van deze inventaris.

In deze inventaris formuleert NIRAS over het algemeen aanbevelingen ter attentie van haar voorgedijministers, met name wat betreft de ontwikkeling van het wettelijk en reglementair kader inzake de dekking van de nucleaire kosten.

Op basis van deze aanbevelingen belasten de voorgedijministers, in voorkomend geval, NIRAS met de opdracht om voorstellen uit te werken ter attentie van de bevoegde autoriteiten, met het oog op de uitvoering van de in de inventaris vervatte aanbevelingen.

Er moet worden vastgesteld dat de wet van 8 augustus 1980 tot op heden geen enkele rechtsgrond biedt voor de aanbevelingen die NIRAS formuleert, noch voor de opdrachten waarmee de voorgedijministers eventueel op basis van de aanbevelingen opgenomen in de inventaris NIRAS belasten.

Het voorontwerp van wet sterkt er dus toe om een wettelijke basis te voorzien voor de aanbevelingen die NIRAS doet in de inventaris die ze aan haar voorgedijministers richt, alsook voor de eventuele opdrachten van deze laatste aan NIRAS en met name met betrekking tot de ontwikkeling van het wettelijk en reglementair kader inzake de dekking van de nucleaire kosten.

2. Richtlijn 2011/70/Euratom van de Raad van 19 juli 2011 tot vaststelling van een communautair kader voor een verantwoord en veilig beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval (hierna: "Richtlijn 2011/70") bepaalt in zijn artikel 10.2 het volgende: "*De lidstaten zorgen ervoor dat het publiek, overeenkomstig de nationale wetgeving en internationale verplichtingen, de nodige gelegenheid krijgt om daadwerkelijk deel te nemen aan het besluitvormingsproces inzake het beheer van verbruikte splijtstoffen en radioactief afval*".

In het licht van deze bepaling, leek het aangewezen om artikel 179, § 6, van de wet van 8 augustus 1980 te verduidelijken, zodat het thans uitdrukkelijk bepaalt dat, in aanvulling op de regelingen inzake participatie van het publiek voorzien in de wet van 13 februari 2006 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's en betreffende de inspraak van het publiek in de voorbereiding van plannen en programma's met betrekking tot het milieu, de Koning de Nationale beleidsmaatregelen vaststelt en in stand houdt rekening houdende met de noodzaak van een effectieve participatie van het publiek aan het besluitvormingsproces, en de Koning gemachtigd is om regelingen te treffen, op voorstel van de

des politiques nationales en matière de gestion à long terme des déchets radioactifs et du combustible usé.

3. Enfin, la Directive 2011/70 a imposé diverses obligations aux Etats membres en vue d'assurer la sûreté nucléaire des installations nucléaires, ainsi que de la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs.

Cette directive a été transposée en droit belge par la loi du 3 juin 2014 modifiant l'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 en vue de la transposition dans le droit interne de la Directive 2011/70/Euratom du Conseil du 19 juillet 2011 établissant un cadre communautaire pour la gestion responsable et sûre du combustible usé et des déchets radioactifs.

En vertu de l'article 179, § 6, de la loi du 8 août 1980, le Roi institue et maintient, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition de l'ONDRAF, après avis de l'autorité de réglementation compétente, des Politiques nationales en matière de gestion des déchets radioactifs et du combustible usé.

Aux termes de l'article 179, § 8, de cette même loi du 8 août 1980, il est créé un Comité du Programme national chargé de proposer aux ministres ayant l'Economie et l'Energie dans leurs attributions le Programme national de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs. Ce Comité se compose notamment de représentants de l'ONDRAF qui assure, par ailleurs, le secrétariat du Comité.

L'article 179, § 9, de la loi du 8 août 1980 prévoit qu'au plus tard et pour la première fois le 23 août 2015, et ensuite tous les trois ans, un rapport sur la mise en œuvre de la Directive 2011/70/Euratom doit être notifié à la Commission européenne par les ministres ayant l'Economie et l'Energie dans leurs attributions. L'ONDRAF coordonne les activités d'établissement et de notification du rapport à la Commission européenne.

Aux termes de l'article 179, § 9, 2., de la loi du 8 août 1980, il est organisé « *périodiquement, et tous les dix ans au moins, à l'initiative des ministres compétents, des autoévaluations du Cadre national, de l'autorité de réglementation compétente, ainsi que du Programme national et de sa mise en œuvre* ».

En vertu de l'article 179, § 9, 3., de la même loi du 8

Instelling, omtrent de effectieve participatie van het publiek aan het kader voor de uitwerking van een nationaal beleid aangaande het langetermijnbeheer van radioactief afval en verbruikte splijtstof.

3. Tot slot legt Richtlijn 2011/70 de lidstaten diverse verplichtingen op om de nucleaire veiligheid van kerninstallaties, alsook van het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval te waarborgen.

Deze richtlijn werd in het Belgisch recht omgezet bij de wet van 3 juni 2014 tot wijziging van artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, wat de omzetting in het intern recht betreft van Richtlijn 2011/70/Euratom van de Raad van 19 juli 2011 tot vaststelling van een communautair kader voor een verantwoord en veilig beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval.

Krachtens artikel 179, § 6, van de wet van 8 augustus 1980 formuleert en handhaaft de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, op voorstel van NIRAS en na advies van de bevoegde regelgevende autoriteit, de Nationale Beleidsmaatregelen op het gebied van het beheer van radioactief afval en verbruikte splijtstof.

Overeenkomstig artikel 179, § 8, van diezelfde wet van 8 augustus 1980 wordt een Comité van het Nationale Programma opgericht dat belast is met het voorstellen aan de ministers die bevoegd zijn voor Energie en Economie van het Nationale Programma voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval. Dit Comité is met name samengesteld uit vertegenwoordigers van NIRAS, dat bovendien het secretariaat van het Comité verzekert.

Artikel 179, § 9, van de wet van 8 augustus 1980 bepaalt dat voor de eerste maal uiterlijk op 23 augustus 2015, en vervolgens om de drie jaar, een verslag over de uitvoering van Richtlijn 2011/70/Euratom door de ministers bevoegd voor Economie en Energie aan de Europese Commissie ter kennis wordt gebracht. NIRAS coördineert de werkzaamheden aangaande de opmaak en de kennisgeving van het verslag aan de Europese Commissie.

Overeenkomstig artikel 179, § 9, 2., van de wet van 8 augustus 1980 worden "op gezette tijden, en ten minste om de tien jaar, [...] op initiatief van de bevoegde ministers, zelfevaluatie georganiseerd van het Nationale Kader, van de bevoegde regelgevende autoriteit, evenals het Nationale Programma en haar uitvoering".

Overeenkomstig artikel 179, § 9, 3., van dezelfde wet

août 1980, il est également organisé « périodiquement, et tous les dix ans au moins, à l'initiative des ministres compétents, une évaluation internationale par des pairs du Cadre national, de l'autorité de réglementation compétente et/ou du Programme national en vue de garantir que la gestion sûre du combustible usé et des déchets radioactifs répond à des normes de sûreté d'un niveau élevé ».

En outre, l'avant-projet modifie la loi du 8 août 1980 afin qu'elle prévoie dorénavant expressément, d'une part, que l'ONDRAF formule des recommandations dans l'inventaire à l'attention de ses ministres de tutelle et peut se voir charger par ceux-ci de tâches fondées sur ces recommandations et, d'autre part, qu'il est habilité à mettre en place des modalités de participation effective du public au processus de prise de décision relatif à la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs.

Si l'article 179, § 2, 11°, deuxième phrase, de la loi du 8 août 1980 énonce que « (...) Les coûts relatifs à l'établissement du Programme national sont liés à l'établissement et à la tenue à jour de l'inventaire et sont couverts par le produit des redevances visées dans le présent alinéa », elle ne contient cependant aucune modalité de financement des autres coûts de l'ONDRAF énumérés ci-avant.

L'avant-projet de loi vise dès lors à préciser que l'ensemble de ces coûts susvisés sont couverts par les redevances visées à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2.

Ces coûts, liés à la gestion des déchets radioactifs, se caractérisent par le fait qu'ils ne se rapportent pas à des prestations individualisées au profit des producteurs (comme, par exemple, l'enlèvement de déchets) ; ils doivent dès lors nécessairement être financés via un mécanisme de financement à charge de tous les exploitants des installations nucléaires et des détenteurs de substances radioactives, ou, à défaut, de leurs propriétaires, des bénéficiaires des prestations de l'Organisme ou des personnes morales ou physiques qui succèdent à leurs droits et obligations. Sur un plan juridique, ces redevances constituent des impôts au sens de l'article 170 de la Constitution, comme l'a jugé la cour constitutionnelle dans son arrêt du 17 décembre 2003.

A cet effet, le montant de ces redevances est fixé par l'article 90 de la loi-programme du 30 décembre 2001 qui prévoit également que ce montant est indexé chaque année. Par ailleurs, en vertu de l'article 93 de cette même loi, l'ONDRAF rédige un rapport contenant notamment un aperçu des montants perçus et des dépenses supportées l'année précédente.

van 8 augustus 1980 wordt er ook "op gezette tijden, en ten minste om de tien jaar, [...] op initiatief van de bevoegde ministers een internationale collegiale toetsing georganiseerd van het Nationale Kader, van de bevoegde regelgevende autoriteit en/of van het Nationale Programma teneinde te waarborgen dat bij het veilige beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval veiligheidsnormen van een hoog niveau worden bereikt".

Bovendien wijzigt het voorontwerp de wet van 8 augustus 1980 in die zin dat nu uitdrukkelijk wordt bepaald, enerzijds, dat NIRAS in de inventaris aanbevelingen formuleert ter attentie van haar voorgedijministers en zich door hen belast kan zien met opdrachten gebaseerd op deze aanbevelingen en, anderzijds, dat zij gemachtigd is om regelingen te treffen inzake de effectieve participatie van het publiek aan het besluitvormingsproces aangaande het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval.

Hoewel artikel 179, § 2, 11°, tweede zin, van de wet van 8 augustus 1980 bepaalt dat "(...). De kosten voor het opmaken van het Nationale Programma hebben betrekking op het opmaken en het bijhouden van de inventaris en zijn gedekt door de opbrengst van de bijdragen waarvan sprake in dit lid", bevat het geen enkele nadere regels inzake de financiering van de andere voornoemde kosten van NIRAS.

Het voorontwerp van wet beoogt dan ook te preciseren dat het geheel van voormelde kosten wordt gedekt door de bijdragen bedoeld in artikel 179, § 2, 11°, tweede lid.

Deze kosten, die verband houden met het beheer van radioactief afval, worden gekenmerkt door het feit dat zij geen betrekking hebben op geïndividualiseerde diensten ten behoeve van de producenten (zoals bijvoorbeeld de verwijdering van het afval); zij moeten dus noodzakelijkerwijs worden gefinancierd via een financieringsmechanisme dat moet worden gedragen door alle uitbaters van nucleaire installaties en houders van radioactieve stoffen, of, bij ontstentenis daarvan, door hun eigenaars, door de begunstigten van de diensten van de Instelling of door de rechtspersonen of natuurlijke personen die in hun rechten en plichten treden. Juridisch gezien vormen deze bijdragen een belasting in de zin van artikel 170 van de Grondwet, zoals het Grondwettelijk Hof in zijn arrest van 17 december 2003 heeft geoordeeld.

Daartoe is het bedrag van deze bijdragen vastgesteld bij artikel 90 van de programmawet van 30 december 2001, dat tevens voorziet dat dit bedrag jaarlijks wordt geïndexeerd. Krachtens artikel 93 van diezelfde wet stelt NIRAS bovendien een verslag op dat met name een overzicht bevat van de in het voorgaande jaar geïnde bedragen en gemaakte

Sur la base de ces informations, l'ONDRAF peut formuler des recommandations à l'attention de ses ministres de tutelle visant à adapter ces montants.

Une telle adaptation devra nécessairement intervenir si le montant des redevances payées par les exploitants des installations nucléaires, les détenteurs de substances radioactives ou, à défaut, leurs propriétaires, les bénéficiaires des prestations de l'Organisme ou les personnes morales ou physiques qui succèdent à leurs droits et obligations – le cas échéant complété par d'autres mécanismes de financement (prévus, par exemple, dans les contrats conclus entre l'ONDRAF et les producteurs) devait ne pas suffire à couvrir l'ensemble des frais.

Article 2

Cet article insère deux nouvelles phrases dans l'article 179, § 2, 6°, de la loi du 8 août 1980.

La première nouvelle phrase prévoit que l'ONDRAF formule, dans son rapport d'inventaire, des recommandations à ses ministres de tutelle portant notamment sur le développement du cadre légal et réglementaire organisant la couverture des coûts nucléaires.

La seconde nouvelle phrase dispose que sur la base du rapport d'inventaire transmis par l'ONDRAF, ses ministres de tutelle le chargent, le cas échéant, d'établir des propositions à l'attention des autorités compétentes, en vue de mettre en œuvre les recommandations figurant dans l'inventaire.

Article 3

Cet article modifie l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980 en vue de préciser que les coûts suivants sont également couverts par les redevances visées à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2 :

1° les coûts liés à l'établissement et à la tenue à jour de l'inventaire visé à l'article 179, § 2, 6° ;

2° les coûts liés à la mise en œuvre des tâches dont les ministres de tutelle ont chargé l'ONDRAF sur la base des recommandations formulées dans l'inventaire susvisé ;

3° les coûts liés aux missions suivantes qui résultent de la Directive 2011/70 :

- les coûts supportés en vue de proposer au Roi les Politiques nationales en matière de gestion des déchets radioactifs et du combustible usé. Ces coûts concernent notamment, sans être exhaustifs, les frais de rédaction, de traduction, de support juridique, de présentation du dossier auprès des différentes parties

kosten. Op basis van deze informatie kan NIRAS aanbevelingen formuleren aan haar voogdijministers om deze bedragen aan te passen.

Een dergelijke aanpassing zal noodzakelijkerwijze moeten gebeuren indien het bedrag betaald door de uitbaters van de nucleaire installaties, de houders van radioactieve stoffen of, bij ontstentenis daarvan, door de eigenaars, de begunstigden van de diensten van de Instelling of de rechtspersonen of natuurlijke personen die in hun rechten en plichten treden – in voorkomend geval aangevuld met andere financieringsmechanismen (zoals bijvoorbeeld is voorzien in de tussen NIRAS en de producenten gesloten overeenkomsten) – niet volstaat om de kosten te dekken.

Artikel 2

Dit artikel voegt twee nieuwe zinnen in in artikel 179, § 2, 6°, van de wet van 8 augustus 1980.

De eerste nieuwe zin bepaalt dat NIRAS in haar inventarisrapport aanbevelingen formuleert aan haar voogdijministers, met name over de ontwikkeling van het wettelijk en reglementair kader inzake de dekking van de nucleaire kosten.

In de tweede nieuwe zin wordt bepaald dat de voogdijministers op basis van het door NIRAS ingediende inventarisrapport, in voorkomend geval, NIRAS belasten met de opmaak van voorstellen ter attentie van de bevoegde autoriteiten met het oog op de uitvoering van de in de inventaris opgenomen aanbevelingen.

Artikel 3

Dit artikel wijzigt artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980 teneinde te preciseren dat de volgende kosten eveneens onder de in artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, bedoelde bijdragen vallen:

1° de kosten met betrekking tot de opmaak en het bijhouden van de inventaris bedoeld in artikel 179, § 2, 6°;

2° de kosten met betrekking tot de uitvoering van de opdrachten waarmee de voogdijministers NIRAS op basis van de aanbevelingen geformuleerd in voormelde inventaris belasten;

3° de kosten die verband houdend met de volgende opdrachten die voortvloeien uit Richtlijn 2011/70:

- de kosten die zijn gemaakt om aan de Koning de Nationale Beleidsmaatregelen voor het beheer van radioactief afval en verbruikte splijtstof voor te stellen. Deze kosten omvatten met name, zonder exhaustief te zijn, de kosten voor de redactie, het vertalen, de juridische ondersteuning, de presentatie

prenantes, ainsi que les coûts engagés au titre de l'évaluation des incidences visée par la loi du 13 février 2006 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement et à la participation du public dans l'élaboration des plans et des programmes relatifs à l'environnement. Les coûts engagés en amont par l'ONDRAF en matière de recherche et développement ne sont, en revanche, pas couverts par la redevance visée à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2 de la loi du 8 août 1980 ;

- les coûts liés à la mise en place, selon des modalités déterminées par l'ONDRAF, des mécanismes de participation effective du public au processus de prise de décision relatif à la gestion du combustible usé et des déchets radioactifs, visées au paragraphe 6 ;

- les coûts liés au secrétariat du Comité du Programme national chargé de proposer aux ministres ayant l'Economie et l'Energie dans leurs attributions le Programme national de gestion du combustible usé et des déchets radioactifs et ses mises à jour. Ces coûts portent notamment, sans être exhaustifs, sur la collecte des informations pertinentes, coordination et le secrétariat des travaux, la rédaction d'un projet de Programme national, sa traduction, le support juridique nécessaire, les révisions du texte, ainsi que la présentation des documents établis auprès des différentes parties prenantes ;

- les coûts pour la coordination des activités d'établissement et de notification à la Commission européenne du rapport sur la Directive 2011/70/Euratom. Il s'agit, à titre d'exemples, des coûts concernant la collecte des informations pertinentes à la rédaction du rapport, sa rédaction, sa traduction, le support juridique nécessaire, les révisions du texte et les présentations requises auprès des parties prenantes ;

- les coûts relatifs à la réalisation des autoévaluations et des évaluations internationales (par les pairs) visées à l'article 179, § 9, 2. et 3., de la loi du 8 août 1980. Pour les évaluations internationales, il s'agit des coûts liés à la mise en place et réalisation d'une mission d'expertise internationale comme celle, par exemple, menée par le Service d'examen intégré portant sur la gestion des déchets radioactifs et du combustible usé, le déclassé et la remédiation (ARTEMIS) de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA). Les frais couverts par les redevances sont notamment les frais de mission des experts internationaux, les frais de traduction, les coûts de transport, de logement et de catering et les

van het dossier aan de verschillende belanghebbende partijen, alsook de kosten voor de effectbeoordeling bedoeld in de wet van 13 februari 2006 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's en de inspraak van het publiek bij de uitwerking van de plannen en programma's in verband met het milieu. De kosten die NIRAS vooraf draagt op het vlak van onderzoek en ontwikkeling, vallen daarentegen niet onder de bijdrage bedoeld in artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980;

- de kosten met betrekking tot de opmaak, volgens de nadere regels bepaald door NIRAS, van mechanismes inzake effectieve participatie van het publiek aan het besluitvormingsproces voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval, bedoeld in paragraaf 6;

- de kosten die verband houden met het secretariaat van het Comité van het Nationale Programma dat belast is met het voorstellen aan de Ministers bevoegd voor Economie en Energie van het Nationale Programma voor het beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval en het updaten ervan. Deze kosten omvatten met name, zonder exhaustief te zijn, het verzamelen van relevante informatie, de coördinatie en het secretariaat van de werkzaamheden, het opstellen van een ontwerp van Nationale Programma, de vertaling ervan, de nodige juridische ondersteuning, het nazicht van de tekst, alsmede de presentatie van de opgestelde documenten aan de verschillende belanghebbende partijen;

- de kosten voor de coördinatie van de activiteiten inzake de opmaak en de kennisgeving aan de Europese Commissie van het verslag omtrent Richtlijn 2011/70/Euratom. Het gaat daarbij, bij wijze van voorbeeld, om de kosten voor de inzameling van de relevante informatie met het oog op de redactie van het rapport, de redactie ervan, de vertaling ervan, de nodige juridische ondersteuning, het nazicht van de tekst en de vereiste presentaties aan de belanghebbende partijen;

- de kosten met betrekking tot de uitvoering van de zelfevaluatie en internationale collegiale toetsingen zoals bedoeld in artikel 179, § 9, 2. en 3., van de wet van 8 augustus 1980. Voor de internationale toetsingen zijn dit de kosten die verband houden met het opzetten en uitvoeren van een internationale expertiseopdracht, zoals die bijvoorbeeld wordt uitgevoerd door de Geïntegreerde evaluatiedienst voor het beheer van radioactief afval en verbruikte splijtstof, de ontmanteling en de sanering (ARTEMIS) van het Internationaal Atoomenergieagentschap (IAEA). De kosten die door de vergoedingen worden gedekt, omvatten met name de kosten van de dienstreizen van de

honoraires payés aux experts ou à l'organisation internationale qui organise la mission.

internationale deskundigen, de vertaalkosten, de vervoers-, verblijfs- en cateringkosten en de vergoedingen die worden betaald aan de deskundigen of aan de internationale organisatie die de dienstreis organiseert.

Les frais couverts par la redevance visée à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980 sont les coûts supportés par l'ONDRAF.

De kosten die worden gedekt door de bijdrage bedoeld in artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980 zijn de kosten gemaakt door NIRAS.

Article 4

Dans l'article 179, § 6, de la loi du 8 août 1980 l'alinéa 1^{er} est remplacé de manière à clarifier que le Roi, conformément à l'article 10.2 de la Directive 2011/70, institue et maintient les Politiques nationales en tenant compte de la nécessité d'une participation effective du public au processus de prise de décision.

Dans un nouvel alinéa, qui est inséré entre les alinéas 2 et 3, est aussi stipulé que le Roi sur proposition de l'ONDRAF peut mettre en place des mécanismes de participation effective du public au processus de prise de décision portant sur l'établissement des politiques nationales en matière de gestion des déchets radioactifs et du combustible usé.

À cette fin, la notion de « public » doit être interprétée au sens large, de telle façon qu'en plus des citoyens, la société civile puisse également être impliquée. Des autorités fédérales, régionales et locales peuvent, dans le respect de leurs compétences respectives, aussi participer dans ce processus.

L'Agence fédérale de contrôle nucléaire peut, vu la compétence de diffusion de l'information qui lui a été conférée par l'article 26 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, également fournir des informations neutres et objectives dans le domaine nucléaire dans ce processus participatif.

CHAPITRE 3. - Modifications de la loi-programme du 30 décembre 2001

1. Les articles 87 à 94 de la loi-programme du 30 décembre 2001 ont pour but d'établir le tarif et le mode de paiement de la redevance visée à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980.

L'article 89 de cette loi énonce que « [l]e produit de la redevance, visée à l'article 179, § 2, 11°, de la loi

Artikel 4

In artikel 179, § 6, van de wet van 8 augustus 1980 wordt het eerste lid vervangen om te verduidelijken dat de Koning, overeenkomstig artikel 10.2 van Richtlijn 2011/70, de Nationale beleidsmaatregelen vaststelt en in stand houdt rekening houdend met de noodzaak van een effectieve participatie van het publiek aan het besluitvormingsproces.

In een nieuw lid, dat wordt ingevoegd tussen het tweede en derde lid, wordt ook bepaald dat de Koning op voorstel van NIRAS mechanismen op poten kan zetten aangaande de effectieve participatie van het publiek aan het besluitvormingsproces omtrent de vaststelling van het nationale beleid inzake het beheer van radioactief afval en verbruikte splijtstof.

Hierbij moet het begrip "publiek" ruim worden geïnterpreteerd, zodat naast de burger, ook het maatschappelijk middenveld kan betrokken worden.. Federale, regionale en lokale overheden kunnen, met respect voor hun respectieve bevoegdheden, ook deelnemen aan dit proces.

Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle kan, gelet op de bevoegdheid inzake verspreiding van informatie die haar werd toegekend in artikel 26 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, eveneens in dit participatief proces neutrale en objectieve informatie op nucleair gebied verstrekken.

HOOFDSTUK 3. - Wijzigingen van de programmawet van 30 december 2001

1. De artikelen 87 tot 94 van de programmawet van 30 december 2001 strekken ertoe het tarief en de wijze van betaling van de bijdrage bedoeld in artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 te bepalen.

Artikel 89 van deze wet bepaalt dat "[d]e opbrengst van de bijdrage, bedoeld in artikel 179, § 2, 11°, van

précitée du 8 août 1980, est destiné exclusivement à couvrir la totalité des coûts liés à l'établissement et à la tenue à jour de l'inventaire ».

Compte tenu de la modification que le présent avant-projet vise à apporter à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980, le texte de l'article 89 n'est plus adapté. Il est trop restrictif en ce qu'il vise uniquement les coûts liés à l'établissement et la tenue à jour de l'inventaire.

A la réflexion, il n'apparaît pas nécessaire de spécifier dans cette loi du 30 décembre 2001 les coûts couverts par la redevance visée à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2 susvisé puisque cette dernière disposition contient déjà l'énumération des coûts que cette redevance est destinée à couvrir.

Pour ces raisons, il apparaît dès lors préférable, pour des raisons de cohérence et lisibilité, d'abroger l'article 89 de la loi du 30 décembre 2001.

2. L'article 93 de la loi du 30 décembre 2001 énonce que l'ONDRAF rédige un rapport reprenant les montants perçus l'année précédente, les dépenses liées à l'établissement et la tenue à jour de l'inventaire, ainsi qu'une description des travaux exécutés.

Sur la base de ces informations, l'ONDRAF évalue les montants fixés à l'article 90 et formule, si nécessaire, des recommandations à l'attention de ses ministres de tutelle visant à adapter ces montants.

Compte tenu de ce que l'avant-projet de loi vise à élargir la liste des dépenses couvertes par les redevances visées par l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980, il y a lieu de modifier l'article 93 de la loi du 30 décembre 2001 afin qu'il ne se réfère plus seulement aux dépenses liées à l'établissement et à la tenue à jour de l'inventaire, mais à toutes les dépenses qui sont dorénavant couvertes par les redevances de l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980.

L'avant-projet de loi modifie, par ailleurs, l'article 93 afin d'en améliorer la pertinence et la lecture. Il est ainsi notamment prévu que le rapport devra être établi par l'ONDRAF tous les cinq ans et chaque fois qu'une adaptation du montant des redevances se justifie afin que celle-ci puisse couvrir l'ensemble des dépenses passées et futurs supportées par l'ONDRAF.

de voornoemde wet van 8 augustus 1980, [...] uitsluitend [wordt] bestemd voor het dekken van het geheel van de kosten, die gepaard gaan met het opmaken en bijhouden van de inventaris".

Rekening houdend met de wijziging die dit voorontwerp aan artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980 wenst aan te brengen, is de tekst van artikel 89 niet langer geschikt. De tekst is te restrictief in die zin dat het alleen betrekking heeft op de kosten die verband houden met het opstellen en het bijhouden van de inventaris.

Bij nader inzien lijkt het niet nodig om in deze wet van 30 december 2001 te preciseren welke kosten worden gedekt door de bijdrage bedoeld in voornoemd artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, aangezien deze laatste bepaling reeds een opsomming bevat van de kosten die deze bijdrage beoogt te dekken.

Om die redenen lijkt het, ter wille van coherentie en leesbaarheid, te verkiezen om artikel 89 van de wet van 30 december 2001 op te heffen.

2. Artikel 93 van de wet van 30 december 2001 bepaalt dat NIRAS een verslag opstelt waarin de in het voorgaande jaar ontvangen bedragen, de uitgaven verbonden aan het opmaken en bijhouden van de inventaris, alsook een beschrijving van de uitgevoerde werkzaamheden worden opgenomen.

Op basis van deze informatie evalueert NIRAS de in artikel 90 vastgestelde bedragen en formuleert zij, indien nodig, aanbevelingen aan haar voorgedijministers om deze bedragen aan te passen.

Rekening houdend met het feit dat het voorontwerp van wet een uitbreiding beoogt van de lijst van uitgaven die worden gedekt door de bijdragen bedoeld in artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980, dient artikel 93 van de wet van 30 december 2001 zodanig te worden gewijzigd dat het niet langer uitsluitend verwijst naar de uitgaven die verband houdend met de opmaak en het bijhouden van de inventaris, maar naar alle uitgaven die voortaan vallen onder de bijdragen bedoeld in artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980.

Het voorontwerp van wet wijzigt voorts artikel 93 om de pertinentie en de leesbaarheid ervan te verbeteren. Er wordt met name ook bepaald dat het verslag om de vijf jaar door NIRAS moet worden opgesteld en telkens wanneer een aanpassing van het bedrag van de retributies zich opdringt om het geheel van de in het verleden gedragen en de toekomstige kosten van NIRAS te dekken.

Article 5

Pour les raisons énoncées sous l'exposé général, il apparaît préférable d'abroger l'article 89 de la loi du 30 décembre 2001.

D'une part, l'objet de la redevance tel que défini par cette disposition est devenu trop restrictif compte tenu de la modification apportée à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980.

D'autre part, il n'apparaît pas souhaitable que l'objet de la redevance soit défini dans la loi du 30 décembre 2001 dès lors qu'il est déjà défini par l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980.

Article 6

Cet article modifie l'article 93 de la loi du 30 décembre 2001 afin qu'il précise que le rapport établi par l'ONDRAF doit reprendre toutes les dépenses l'article 179, § 2°, 11°, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980 et pas seulement celles visées à l'établissement et la tenue à jour de l'inventaire.

Par ailleurs, le texte de l'article 93 est légèrement modifié afin d'en améliorer la pertinence et la lecture. Il est prévu dorénavant que l'ONDRAF doit établir un rapport et l'adresser à son autorité de tutelle, tous les cinq ans et chaque fois que le montant des redevances doit être révisée afin que l'ensemble des coûts passés et futurs de l'ONDRAF visés à l'article 179, § 2, 11°, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980, soient bien couvertes par les redevances.

CHAPITRE 4. – Entrée en vigueur

Article 7

Cet article ne demande pas de commentaire particulier.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée du projet que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le Ministre de l'Economie,

Artikel 5

Om de in de algemene toelichting besproken redenen lijkt het wenselijk artikel 89 van de wet van 30 december 2001 op te heffen.

Eenzijds is het doel van de bijdrage zoals omschreven in deze bepaling te restrictief geworden, gelet op de wijziging van artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980.

Anderzijds lijkt het niet wenselijk dat het voorwerp van de bijdrage wordt omschreven in de wet van 30 december 2001, aangezien dit reeds is bepaald in artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980.

Artikel 6

Dit artikel wijzigt artikel 93 van de wet van 30 december 2001 zodat het preciseert dat het door het NIRAS opgestelde verslag alle uitgaven moet bevatten bedoeld in artikel 179, § 2°, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980 en niet alleen deze aangaande de opmaak en het bijhouden van de inventaris.

Voorts is de tekst van artikel 93 beperkt gewijzigd om de pertinentie en de leesbaarheid ervan te verbeteren. Thans wordt bepaald dat NIRAS om de vijf jaar en telkens wanneer het bedrag van de bijdragen moet worden herzien opdat het geheel van de in het verleden gedragen en de toekomstige kosten van NIRAS bedoeld in artikel 179, § 2, 11°, tweede lid, van de wet van 8 augustus door de bijdragen afdoende zou zijn gedekt, een rapport moet opmaken en deze moet toezenden aan haar voogdijoverheid.

HOOFDSTUK 4. – Inwerkingtreding

Artikel 7

Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp dat de Regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

De Minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

La Ministre de l'Energie,

De Minister van Energie,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Tinne Van der Straeten', is positioned centrally on the page.

Tinne VAN DER STRAETEN